

Sta Clara Cardozo
5033 12 Trubajo



Localidad: Avellaneda

Escuela: N.º 104

Nombre del maestro que la comite: Clara Cardozo Kaufmann

Nombre de la persona que la narró: Juan De Dios Vallejos

Edad de esta persona: 70 años.

El maestro sabe que la conocen otras personas: No sé.

Supersticiones:

Dicen que a la persona que el quebracho no quiere es suficiente que se detenga a la sombra de uno de estos árboles para que le salga una erupción en todo el cuerpo y que para curarse deben beber una infusión de hojas del mismo árbol a cuya sombra se han detenido.

Localidad: Arellaneda

Escuela: N° 104

Nombre del maestro que la remite: Plana Ludwigmann

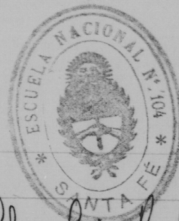
Nombre de la persona que la varió: Juan De Rio Vallejos

Edad de esta persona: 40 años.

El maestro sabe que la conocen otras personas: No sé

Supersticiones:

Existe la creencia que llevando colgada al cuello una bolita que contenga una pluma de calupé (especie de lechuga) influye esta en la realización favorable de cualquier cosa que emprende la persona que la lleva.



cho
de
ción
una
el

Localidad: Avellaneda.

Escuela: N° 104

3

Nombre del maestro que la remite: Clara Carlos Kaufmann

Nombre de la persona que la varió: Juan De Dios Vallejos

Edad de esta persona: 70 años.

Si el maestro sabe que la conocen otras personas: No sé

CanCIÓN: (guaraní)

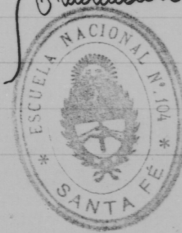
Ché manina, cheimupá

Angelito cherupí

Arubena daipotai

Albahaca cheroquij.

Traducción: Mi madrina me pegó
El angelito me alzó
Arubena no quiero
Albahaca si quiero



3

3

3

Localidad: Arellaneda

Escuela: N° 104

Nombre del maestro que la remite: Clara Pardo Hoffmann

4

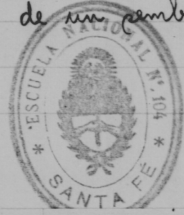
Nombre de la persona que la trajo: Juan De Dios Vallejos

Edad de esta persona: 70 años

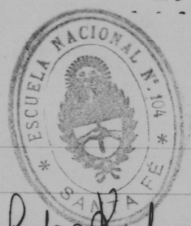
Si el maestro sabe que la conocen otras personas: No sé

Creencia religiosa:

Haciendo bendecir un litro de vino y vertiendo de él en las cuatro esquinas de un sembrado me centran sin las vitorias en él.



pregó
yo
ero
ero



Localidad: Uvellaneda

Escuela: N.º 104

Nombre del maestro que la envió: Hans Rudolf Hoffmann

Nombre de la persona que la envió: Juan De Dios Phillips

Edad de esta persona: 70 años.

Si el maestro sabe que la conocen otras personas: No sé

Canciones: (guaraní)

Tejerá carai

Che meribú perasiq

El día cuerante

Ota' yeroqui

} Traducción:

Déjeme señor

Mi hijo está enfermo

El día que come

Doy a bailar.

Localidad: Arellaneda

Escuela: N° 104.

Nombre del maestro que la remite: Clara Pardo Gaymiani

Nombre de la persona que la curó: Juan De Dios Vallejos

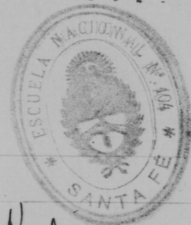
Edad de esta persona: 70 años.

Si el maestro sabe que la conocen otras personas: No se

Curanderismo:

Para curarse del reumatismo se lleva una papa en el bolsillo del lado izquierdo. (del pantalón)





Localidad: Cuellaneda

Escuela: N.º 104

Nombre del maestro que la remite: Para Carlos Kaufmann

Nombre de la persona que la remite: Juan De Dios Daljejos.

Edad de esta persona: 70 años

Si el maestro sabe que la conocen otras personas: No sé

Curanderismo:

Para no padecer de dolor de muelas, se deben cortar las uñas de las manos y los pies los días lunes.

3

8



Localidad: Arellaneda

Escuela: N.º 104

Nombre del maestro que la remite: Clara Carlos Hoffmann

Nombre de la persona que la envió: Juan De Dios Vallejos

Edad de esta persona: 70 años

Si el maestro sabe que la conocen otras personas: No sé

Curanderismo: Para curar el dolor de muelas se untan las uñas de las manos y los pies, poniéndolas en una bolita que se llevaría colocada en forma de banderola sobre la piel pasando por debajo del brazo izquierdo.

7

s. se
as

5

Localidad: Avelaneda

9

Escuela: N° 104

Nombre del maestro que la remite: Clara Carlos Kaufmann

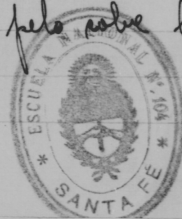
Nombre de la persona que la usó: Juan De Dios Dallys

Edad de esta persona: 40 años

Si el maestro sabe que la conocen otras personas: No sé

Curanderismo:

Para curarse del asma, se debe llevar en el pecho, el cuero de un gato negro con el pelo sobre la piel.



Localidad: Arellaneda

Escuela: N° 104

10

Nombre del maestro que la remite: Para Carlos Hoffmann

Nombre de la persona que la remite: Juan De Dios Vallijos

Edad de esta persona: 70 años.

Si el maestro sabe que la conocen otras personas: No sé

Supersticiones:

En caso de tempestad se debe lavar un
hacha en el suelo para evitar recibir las descargas eléctricas.



Localidad: Uvellameda

Escuela: N° 104

11

Nombre del maestro que la remite: Clara Ludovico Fayfmann

Nombre de la persona de la narró: Juan De Dios Vallejos

Edad de esta persona: 70 años

El maestro sabe que la conocen otras personas: No sé

Supersticiones:

Hay la creencia de que la persona que compra cosas de Tero, padecen de insomnio.





Localidad: Arellaneda.

Escuela: N.º 104

Nombre del maestro que la remite: Para Carlos Kaufmann

Nombre de la persona que la varió: Juan De Dios Vallejos

Edad de esta persona: 70 años.

Si el maestro sabe que la conocen otras personas: No sé

Supersticiones:

Entre los gauchos había la creencia, que llevando colgado al cuello y en el bolsillo del cinto la punta del asta izquierda de un toro quemado no les entra la bala.